

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

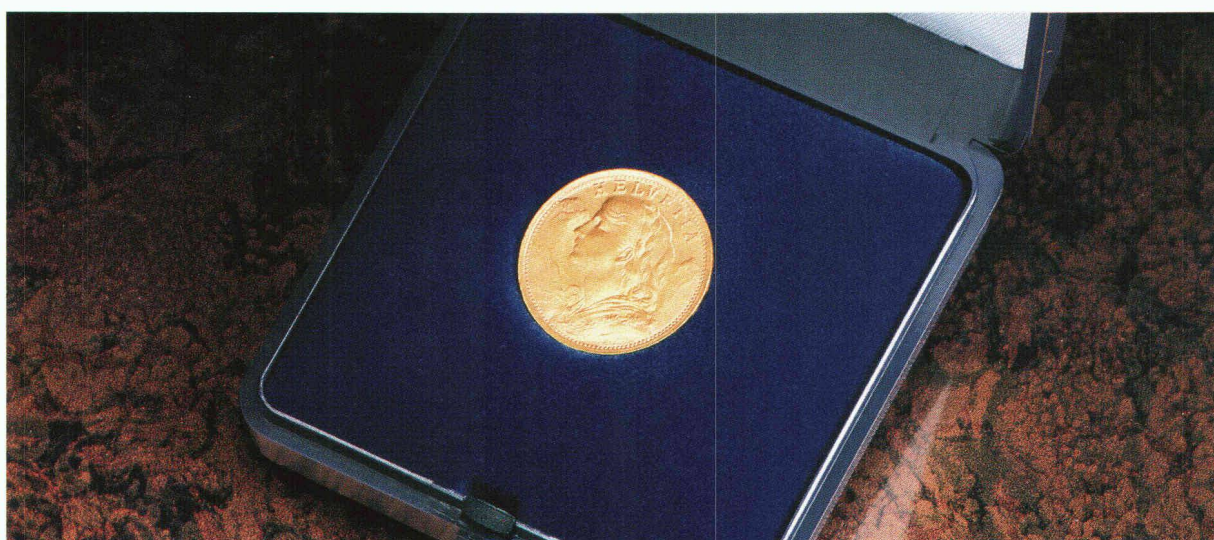
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Qu'importent les canalisations aux enfants.



B4968

Pour nos chers petits l'évacuation des eaux est un jeu d'enfant. Pour les adultes par contre elle risque de devenir problématique car les coûts croissants de la maintenance des canalisations dépasseront bientôt nos possibilités. Aussi notre système

d'évacuation des eaux usées est-il depuis longtemps déjà rigoureusement orienté vers la sécurité et la longévité.

Les normes de qualité à toute épreuve d'ETERNIT relient les composants de haute valeur en un système sans faille.

Pour les communes nos canalisations fiables et absolument étanches sont des investissements très rentables.

Et nous parents avons la conviction: sous terre sommeillent des valeurs sûres pour nos enfants et la nature.

Eternit SA, 1530 Payerne  
Téléphone 037/62 91 11  
Fax 037/62 92 02

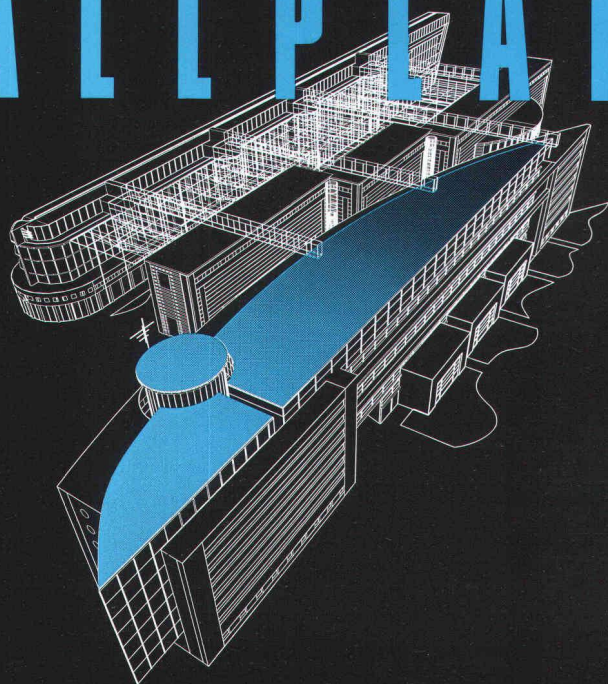
Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Telefon 058/23 11 11  
Fax 058/21 11 55





# L'architecture, c'est aussi communiquer.

## ALLPLAN



B4877

L'architecte construit l'avenir. Il doit donc être clairvoyant, logique. De lui, on exige des solutions aussi créatives qu'éclectiques sur le plan technique. Il doit savoir communiquer rapidement à un niveau élevé. Pour satisfaire à ces exigences, il doit jouir d'une grande liberté d'action. Sans se heurter à des limites, tant intellectuelles que techniques. Les systèmes CAO Allplan suppriment les barrières

et permettent l'impossible. Ils répondent à tous les besoins et sont conçus pour les tâches variées de l'architecte. Notre système modulaire ALLPLAN trouve toujours la solution idéale, adaptée à tous les besoins, et à tous les budgets.

NEMETSCHER



ALLPLAN est représenté par Fides Informatik, Zürich, Tél. 01-249 27 06, Fides Informatik, Biel, Tél. 032-23 77 11, CDS Bausoftware AG Heerbrugg, Tél. 071-72 66 75, Olivetti AG, Wallisellen, Tél. 01-839 15 11.

# Ça n'en a pas l'air, mais c'est



B4938

## une tirelire.

Ce n'est pourtant pas votre argent qui l'intéresse, mais votre linge. Très sobre, elle se contente d'un minimum de courant et d'eau, et ne «lessive» donc pas votre portemonnaie. Sans compter que son espérance de vie est élevée, car sa conception high-tech l'immunise contre les effets de la fatigue. Bien des tracas vous sont ainsi épargnés.

Votre partenaire fidèle pour toujours

**Merker** 

Lave-linge  
Sèche-linge  
Lave-vaisselle

Merker SA  
Dynamostr. 5  
5400 Baden

Tél. 056/20 71 71  
Fax 056/20 72 22

Vente et service à Baden, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall, Tessin, Valais et Zurich.